



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**



12908/04 (Presse 283)

(OR. en)

LEHDISTÖTIEDOTE

Neuvoston 2610. istunto

Ympäristö

Bryssel, 14. lokakuuta 2004

Puheenjohtaja **Pieter VAN GEEL**
Valtiosihteeri, asunto-, aluesuunnittelu- ja ympäristöasiat

LEHDISTÖ

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRYSEL Puh.: +32 (0)2 285 8716 / 6319 Faksi: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

12908/04 (Presse 283)

1
FI

Neuvoston istunnon tärkeimmät tulokset

Neuvosto pääsi poliittiseen yhteisymmärrykseen ehdotuksesta direktiiviksi kaivannaisteollisuuden jätehuollosta. Lisäksi se pääsi poliittiseen yhteisymmärrykseen ehdotuksesta asetukseksi tietyistä fluoraatuista kasvihuonekaasuista ja ehdotuksesta direktiiviksi moottoriajoneuvojen ilmastointijärjestelmien päästöistä.

Neuvosto teki myös päätöksen pysyviä orgaanisia yhdisteitä koskevan Tukholman yleissopimuksen hyväksymisestä.

Se antoi myös suosituksen jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikkojen täytäntöönpanosta.

Lisäksi se antoi asetuksen elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista.

SISÄLLYSLUETTELO¹

OSALLISTUJAT	5
---------------------------	----------

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

TULVARISKIEN HALLINTA* - <i>Neuvoston päätelmät</i>	7
KAIVANNAISTEOLLISUUDEN JÄTTEET	10
FLUORATUT KASVIHUONEKAASUT	11
ILMASTONMUUTOS - Neuvoston päätelmät	12
EKOTEHOKKAAT INNOVAATIOT LISSABONIN PROSESSISSA - <i>Neuvoston päätelmät</i>	15
KESTÄVÄ MAANTIETLIKENNE	17
NATURA 2000* -VERKOSTON RAHOITTAMINEN	18
KAUPUNKIYMPÄRISTÖ - Neuvoston päätelmät	19
KIOVA + 1	21
MUUT ASIAT	22

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT

YMPÄRISTÖ

– Pilaantumista aiheuttavien aineiden poistaminen – Tukholman yleissopimus	23
--	----

ULKOSUHTEET

– Libya - Pakotteiden ja aseidenvientikiellon poistaminen	23
---	----

¹

- Jos julkilausumat, päätelmät tai päätöslauselmat ovat neuvoston virallisesti hyväksymiä, se on osoitettu kyseisen kohdan otsikossa ja teksti on lainausmerkeissä.
- Asiakirjoihin, joiden viitenumero on mainittu, voi tutustua neuvoston www-sivuilla osoitteessa <http://ue.eu.int>.
- Säädökset, joihin liittyy neuvoston pöytäkirjaan merkittäviä julkistettuja lausumia, on merkitty tähdellä. Lausumat ovat saatavissa neuvoston www-sivuilta tai lehdistöpalvelusta.

TYÖLLISYYSPOLITIikka

- Jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan toteuttaminen..... 23

TERVEYS JA KULUTTAJA-ASIAT

- Elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvien materiaalien ja tarvikkeiden käyttö* 24

OSALLISTUJAT

Jäsenvaltioiden hallitukset ja Euroopan komissio olivat edustettuina seuraavasti:

Belgia:

Bruno TOBBACK
Evelyne HUYTEBROECK

Ympäristö- ja eläkelministeri
Brysselin pääkaupunkialueen hallituksen ministeri,
vastuualueenaan ympäristöasiat

Tšekki:

Libor AMBROZEK

Ympäristöministeri

Tanska:

Connie HEDEGAARD

Ympäristöministeri

Saksa:

Jürgen TRITTIN

Ympäristö-, luonnonsuojelu- ja
reaktoriturvallisuusministeri

Viro:

Olavi TAMMEMÄE

Ympäristöministerin sijainen

Kreikka:

Stavros KALOGIANNIS

Valtiosihteeri, ympäristö, aluesuunnittelu ja yleiset työt

Espanja:

Cristina NARBONA RUIZ

Ympäristöministeri

Ranska:

Serge LEPELTIER

Ympäristöasiain ja kestävän kehityksen ministeri

Irlanti:

Dick ROCHE

Ympäristö-, luonnon- ja rakennusperintö- ja
paikallishallintoministeri

Italia:

Alessandro PIGNATTI

Pysyvän edustajan sijainen

Kypros:

Efthymios EFTHYMIU

Valtiosihteeri maatalous-, luonnonvara- ja
ympäristöministeriössä

Latvia:

Raimonds VEJONIS

Ympäristöministeri

Liettua:

Arūnas KUNDROTAS

Ympäristöministeri

Luxemburg:

Lucien LUX

Ympäristöministeri, liikenneministeri

Unkari:

Miklós PERSÁNYI

Ympäristö- ja vesiasiainministeri

Malta:

George PULLICINO

Maaseutu- ja ympäristöministeri

Alankomaat:

Pieter VAN GEEL
Melanie SCHULTZ van HAEGEN-MAAS GEESTERANUS

Valtiosihteeri, asunto-, aluesuunnittelu- ja ympäristöasiat
Valtiosihteeri liikenne- ja yleisten töiden ministeriössä

Itävalta:

Josef PRÖLL

Maa- ja metsätalous-, ympäristö- ja vesihuoltoministeri

Puola:

Krzysztof SZAMALEK

Valtiosihteeri ympäristöministeriössä

Portugali:

Jorge MOREIRA DA SILVA

Valtiosihteeri, ympäristö- ja kaavoitusministerin avustaja

Slovenia:

Janez KOPAČ

Ympäristö-, maankäyttö- ja energiaministeri

Slovakia:

László MIKLÓS

Ympäristöministeri

Suomi:

Jan-Erik ENESTAM

Ympäristöministeri

Ruotsi:

Lena SOMMESTAD

Ympäristöministeri

Yhdistynyt kuningaskunta:

Margaret BECKETT

Ympäristö-, elintarvike- ja maaseutuasioiden ministeri

.....

Komissio

Margot WALLSTRÖM

Komission jäsen

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA**TULVARISKIEN HALLINTA* - Neuvoston päätelmät**

Neuvosto seuraavat päätelmät:

"EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

TOTEAA SEURAAVAA:

- Eurooppaa ovat viime vuosina koetelleet monet tulvat, jotka ovat aiheuttaneet ihmishenkien menetyksiä, henkilövahinkoja ja vahinkoja omaisuudelle ja infrastruktuurille.
- Tulvat saattavat heikentää Euroopan unionin pyrkimyksiä kestäväan kehitykseen ja aiheuttaa vahinkoa terveydelle, talouselämälle ja ympäristölle.
- Tulviin liittyvä riskienhallinta on osa integroitua vesipiirien hoitoa, siihen olisi sovellettava kokonaisvaltaista lähestymistapaa ja siinä olisi otettava huomioon asiaan liittyvät politiikan alat ja jo toteutetut toimet.
- Ihmisen toiminta lisää osaltaan (epätavallisen voimakkaiden) tulvien todennäköisyyttä ja haittavaikutuksia. Ilmastonmuutos lisää myös tulvia.
- Tulvia on mahdoton estää kokonaan, mutta ihmishenkeen, omaisuuteen ja ympäristöön kohdistuvia riskejä sen sijaan voidaan vähentää.
- Erityyppisiin tulviin on sovellettava erilaisia toimenpiteitä niiden todennäköisyyden ja vaikutusten vähentämiseksi. Eri tasoilla (kansallisella, alueellisella ja paikallisella) sovellettavat pitkän aikavälin ehkäisevät ja integroidut toimintatavat, joissa hyödynnetään aluesuunnittelun keinoja, parantavat myös maan sekä vesistö- ja ranta-alueiden käyttöä.
- Tulviin liittyvällä riskienhallinnalla on taloudellisia seurauksia, ja nykyisistä välineistä myönnettävä tarkoituksenmukainen yhteisön rahoitus voi tulla kyseeseen;

OTTAA HUOMIOON, ETTÄ:

- toissijaisuusperiaate ja jäsenvaltioiden nykyiset voimavarat edellyttävät, että paikallisella, alueellisella ja vesipiirien tasolla on huomattavaa joustoa, joka koskee etenkin viranomaisten organisaatiota ja vastuualoja, tulvanhallintasuunnitelmia ja riskinkartoituksia, torjunnan tasoa sekä toimenpiteitä ja määräaikoja asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi;

PANEE TYYTYVÄISENÄ JA ARVOSTAEN MERKILLE

- Euroopan komission arvion sellaisen tulvantorjunnan merkityksestä, joka ottaa huomioon yhteisöllisellä, valtioiden välisellä, kansallisella ja alueellisella tasolla jo toteutettavat tai suunnitellut toimet;
- komission tiedonannon "Tulviin liittyvä riskienhallinta", joka sisältää yhtenäisen EU:n toimintaohjelman pääpiirteet;

ON YHTÄ MIELTÄ SEURAAVASTA:

- Jäsenvaltioiden ja komission olisi toimivaltuuksiensa puitteissa toteutettava yhteensovitettuja toimia parantaakseen tulvantorjunnan tasoa ja vähentääkseen riskejä, jotka kohdistuvat EU:n kansalaisiin, kiinteistöihin, omaisuuteen ja ympäristöön Euroopassa, ottaen huomioon ilmastonmuutoksen arvioidut vaikutukset keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä.
- Lisätään yleisön ja toimivaltaisten viranomaisten tietoisuutta tulvariskistä.
- Parannetaan yhteistyötä jäsenvaltioiden, tarpeen mukaan kolmansien maiden ja Euroopan komission välillä tulvien ehkäisemisen, torjunnan ja lieventämisen alalla hyödyntäen mahdollisimman paljon nykyisiä välineitä, rakenteita ja sopimuksia, kuten yhteisön pelastuspalvelumekanismia.
- Kehitetään edelleen (eurooppalaista) tutkimusta sekä osaamisen ja kokemusten vaihtoa nykyisten verkkojen avulla tulviin liittyvän riskienhallinnan kaikilla osa-alueilla kaiken tyyppisten tulvien osalta, mukaan luettuina muun muassa tulvaennusteet ja varoitusjärjestelmät.
- Tehokas keino saada aikaan integroitu ja yhteinen lähestymistapa on laatia ja toteuttaa yhteisön toimintaohjelma integroidusta tulvien ehkäisystä, torjunnasta ja lieventämisestä.
- Jäsenvaltioiden ja Euroopan komission olisi komission tiedonannon pohjalta laadittava yhteisön toimintaohjelman sisältö EU:n jäsenvaltioiden vesiasioista vastaavien johtajien säännöllisissä kokouksissa yhteistyössä muiden sidosryhmien ja muiden osapuolten kanssa.

- Jäsenvaltioiden olisi laadittava ja toteutettava tulviin liittyviä riskienhallintasuunnitelmia ja tulvariskikartoituksia vesistö- ja ranta-alueita varten, rajan yli ulottuvissa vesistöissä yhteistyössä muiden jäsenvaltioiden ja asianomaisten kolmansien maiden kanssa, lukuun ottamatta niitä vesistö- ja ranta-alueita, joiden jäsenvaltiot eivät katso kärsivät tulvien haittavaikutuksista tai joissa tällainen toiminta ei ole tarpeellista jo aloitetun asianmukaisen suunnittelun ja/tai toiminnan ansiosta.
- Vesipiirien hoitosuunnitelmien kehittäminen vesialan puitedirektiivin mukaisesti ja tulviin liittyvien riskienhallintasuunnitelmien kehittäminen ovat osa integroitua vesipiirien hoitoa. Molempien hankkeiden olisi näin ollen hyödynnettävä keskinäistä synergiaansa.
- Laadittaessa tulviin liittyviä riskienhallintasuunnitelmia ja tulvariskikartoituksia olisi otettava huomioon tiedonannossa ja sen liitteessä mainitut suuntaviivat;

KEHOTTA

- komissiota antamaan mieluiten ennen vuoden 2005 puoliväliä asianmukaisen ehdotuksen yhteisön toimintaohjelmaksi tulviin liittyvästä riskienhallinnasta ja ottamaan siinä huomioon nämä päätelmät ja EU:n jäsenvaltioiden vesiasioista vastaavien johtajien epävirallisessa kokouksessa tekemän työn."

KAIVANNAISTEOLLISUUDEN JÄTTEET

Neuvosto pääsi poliittiseen yhteisymmärrykseen ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kaivannaisteollisuuden jätehuollosta (komission ehdotus 10143/04).

Unkarin ja Itävallan valtuuskunnat pidättyivät äänestämästä.

Direktiiviehdotuksella pyritään ehkäisemään kaivosjätteiden käsittelystä ja loppukäsittelystä ympäristölle ja ihmisen terveydelle aiheutuvia onnettomuuksia ja vahinkoja asettamalla vähimmäisvaatimukset, joilla on tarkoitus parantaa kaivannaisteollisuuden jätehuoltoa.

Kaivannaisteollisuuden jätteet ovat 29 prosenttia EU:ssa vuosittain syntyvästä jätteestä, ja niiden määrä on vuodessa yli 400 miljoonaa tonnia. Kaivannaisteollisuuden jätehuoltoon liittyy riskejä. Useissa jäsenvaltioissa on jo ollut suuria kaivosonnettomuuksia – esimerkkeinä mainittakoon Aberfan, Aznarcóllar ja Baia Mare.

Edellä mainittu tavoite huomioon ottaen direktiiviehdotuksen tärkeimmät osa-alueet ovat seuraavat:

- toimilupiin liitettävät ehdot,
- jätehuoltoa koskevat yleiset velvollisuudet,
- velvollisuus määritellä jäte ennen sen loppukäsittelyä tai käsittelyä,
- toimenpiteet, joilla varmistetaan jätealueiden turvallisuus,
- vaatimus laatia käytöstä poistamista koskeva suunnitelma, ja
- velvollisuus esittää riittävät vakuudet.

Kaivannaisteollisuuden jätteitä koskevat tällä hetkellä jätteitä koskevan puitedirektiivin (75/442/ETY) ja kaatopaikkadirektiivin (1999/31/EY) yleiset säännökset ja ne niitä sovelletaan direktiiviehdotuksen hyväksymisen jälkeenkin tapauksiin, joita uudet säännökset eivät erityisesti koske.

Euroopan parlamentti antoi ensimmäisen käsittelyn lausuntonsa 31. maaliskuuta. Sen jälkeen kun nyt hyväksytty teksti on viimeistelty kaikilla yhteisön kielillä, siitä tulee yhteinen kanta ja se annetaan Euroopan parlamentin toiseen käsittelyyn.

FLUORATUT KASVIHUONEKAASUT

Neuvosto pääsi poliittiseen yhteisymmärrykseen määräenemmistöllä

- ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tietyistä fluoratuista kasvihuonekaasuista,
- ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi moottoriajoneuvojen ilmastointijärjestelmien päästöistä, jolla muutetaan direktiiviä 70/156/ETY (13630/04).

Tanskan ja Itävallan valtuuskunnat äänestivät vastaan, ja Belgian, Portugalin ja Ruotsin valtuuskunnat pidättyivät äänestämästä.

Neuvoston käsiteltäväksi annetut ehdotukset ovat syntyneet yhdestä komission asetusehdotuksesta. Nykyiseen ajoneuvojen tyyppihyväksyntämenettelyyn (direktiivi 70/156/ETY) perustuva erillinen ehdotus kuitenkin tehtiin fluorattujen kaasujen käytön vähentämiseksi moottoriajoneuvojen ilmastointijärjestelmissä.

Oikeussäädösehdotuksen on tarkoitus olla tärkeä osa kesäkuussa 2000 perustetun eurooppalaisen ilmastonmuutosohjelman ensimmäistä vaihetta ottamalla käyttöön kustannustehokkaat toimet, joilla pyritään vähentämään fluorattujen kasvihuonekaasujen päästöjä, mikä mahdollistaisi sen, että Euroopan yhteisö saavuttaa Kioton pöytäkirjassa sille asetetut tavoitteet samalla kun estetään sisämarkkinoiden vääristyminen.

Tässä tarkoituksessa asetusehdotus, joka perustuu perustamissopimuksen 95 ja 175 artiklaan, koskee Kioton pöytäkirjan liitteessä A lueteltujen fluorattujen kasvihuonekaasujen eristämistä, käyttöä, talteenottoa ja hävittämistä. Siinä säädetään lisäksi kyseisiä kaasuja sisältävien tuotteiden ja laitteiden merkinnöistä ja hävittämisestä, kaasuja koskevien tietojen ilmoittamisesta, rikkiheksafluoridin käytöstä, fluorattuja kasvihuonekaasuja sisältävien tai toiminnaltaan niistä riippuvaisten tuotteiden ja laitteiden markkinoille saattamisesta sekä asetusehdotuksen mukaisiin toimiin osallistuvan henkilöstön koulutuksesta ja sertifioinnista.

Direktiiviehdotusta sovelletaan erityisesti fluorattujen ajoneuvoihin asennettujen ilmastointijärjestelmien kasvihuonekaasujen päästöihin. Siinä luodaan asteittainen järjestelmä sellaisten ilmastointilaitteiden poistamiseksi, joiden lämmitysvaikutus on yli 150.

Euroopan parlamentti antoi ensimmäisen käsittelyn lausuntonsa 31. maaliskuuta. Sen jälkeen kun nyt hyväksytty teksti on viimeistelty kaikilla yhteisön kielillä, siitä tulee yhteinen kanta ja se annetaan Euroopan parlamentin toiseen käsittelyyn.

ILMASTONMUUTOS - Neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi seuraavat päätelmät:

"Euroopan unionin neuvosto

1. PANEE hyvin huolestuneena MERKILLE kaikkialla maailmassa havaitun ilmastomuutoksen vauhdin ja sen, että Euroopan ilmaston muuttumisella on suuremmat vaikutukset kuin aiemmin ennakoitiin, mikä käy ilmi Euroopan ympäristökeskuksen (EYK) elokuussa 2004 valmistuneesta raportista "Euroopan muuttuvan ilmaston vaikutuksia": Euroopan lämpötila on noussut viimeisten 100 vuoden aikana maailmanlaajuisista keskiarvoa nopeammin (Euroopassa 0,95°C, koko maailmassa 0,7°C); yhdeksästä jäätiköstä kahdeksan on merkittävästi kutistunut; äärimmäiset sääilmiöt, kuten kuivuus, helleaallot ja tulvat, ovat lisääntyneet; KOROSTAA tarvetta nopeuttaa toimia ilmastomuutoksen torjumiseksi ottaen huomioon erityisesti EYK:n johtopäätöksen, että ilmastojärjestelmä jatkaa muuttumistaan, vaikka tulevana vuosikymmeninä päästöjä vähennettäisiin merkittävästi, ja että yhteiskuntien on kaikkialla maailmassa valmistauduttava ja mukauduttava jonkinasteisen väistämättä tapahtuvan ilmastomuutoksen seurauksiin; VAHVISTAA EU:n edelleen sitoutuvan auttamaan kehitysmaita mukautumaan ilmastomuutoksen haitallisiin vaikutuksiin ja KOROSTAA tarvetta rajoittaa ilmastomuutoksen vaikutuksia, jotta voitaisiin tukea kansainvälisiä ja kansallisia toimia vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseksi;
2. VAHVISTAA, että ilmastomuutosta koskevan Yhdistyneiden Kansakuntien puitesopimuksen ("sopimus") perimmäisen tavoitteen saavuttamiseksi eli ilmastojärjestelmään kohdistuvien ihmisen toiminnan aiheuttamien vaarallisten vaikutusten estämiseksi maapallon keskimääräisen vuosittaisen pintalämpötilan kokonaisuus saisi olla enintään 2°C suhteessa esiteollisella kaudella vallinneeseen tasoon, jotta voitaisiin rajoittaa suuria riskejä kuten ilmastomuutoksen peruuttamattomia vaikutuksia; ON TIETOINEN siitä, että 2°C merkitsisi jo merkittäviä vaikutuksia ekosysteemeille ja vesivaroille; KOROSTAA, että maapallon lämpötilan nousua enintään 2°C:lla suhteessa esiteollisella kaudella vallinneeseen tasoon olisi pidettävä pitkän aikavälin kokonaistavoitteena, jonka olisi ohjattava maailmanlaajuisia toimia ilmastomuutoksen riskien vähentämiseksi ennalta varautumisen periaatteen mukaisesti; ON TIETOINEN siitä, että yritysmaailman pitkän aikavälin päätöksenteko edellyttää pitkän aikavälin maailmanlaajuisia politiikkaa, jonka mukaisesti investointipäätökset voidaan tehdä ja joka ohjaa teknologian kehittämistä ja levittämistä muun muassa kustannustehokkaiden toimenpiteiden osalta;
3. TOTEAA, että uuden tieteellisen tiedon mukaan maapallon lämpötilan nousu ja siihen liittyvät, kasvihuonekaasupäästöistä johtuvat vaikutukset saattavat olla aiemmin ennakoitua merkittävästi laajempia; ON TIETOINEN siitä, että tämä korostaa voimakkaasti kiireellisen maailmanlaajuisen toiminnan tarvetta ja ODOTTAA tältä osin, että kevään 2005 Eurooppa-neuvostossa tarkastellaan keskipitkän ja pitkän aikavälin päästövähennysstrategioita, myös tavoitteiden osalta, osana maailmanlaajuisia ponnisteluita ja sopimuksen perimmäisen tavoitteen huomioon ottaen;

4. VAHVISTAA, että laajentunut Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat sitoutuneet täyttämään sopimukseen ja Kioton pöytäkirjaan perustuvat velvoitteensa; KOROSTAA pitävänsä pöytäkirjan ratifiointiprosessia tärkeänä ja sen voimaantuloa kiireellisenä; TOTEAA, että pöytäkirjan täytäntöönpanosta voi olla taloudellista hyötyä ja se voi kannustaa investointeja erityisesti energiatehokkuuden parantamiseen muun muassa yhteistoteutuksen kautta ja että merkittäviä täytäntöönpanoprosesseja on käynnistettävä kiireellisesti näiden tilaisuuksien hyödyntämiseksi mahdollisimman hyvin; KEHOTTA PAINOKKAASTI niitä maita, jotka eivät vielä ole ratifioineet pöytäkirjaa, suorittamaan ratifiointin; PANEE tässä yhteydessä TYYTYVÄISENÄ MERKILLE Venäjän federaation hallituksen päätöksen antaa duuman käsiteltäväksi pöytäkirjan ratifiointia koskeva ehdotus;
5. VAHVISTAA UUDELLEEN Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden jatkavan päättäväisesti ilmastonmuutoksen torjuntaa sopimuksen ja sen Kioton pöytäkirjan mukaisesti ja jatkavan maailmanlaajuisen lähestymistavan lujittamista ottaen huomioon yhteiset mutta eriytetyt vastuut ja kunkin tahon valmiudet; KOROSTAA, että EU jouduttaa ilmastonmuutosta koskevia politiikkoja ja toimenpiteitä tulosten aikaansaamiseksi; ODOTTAA voivansa osoittaa edistymistä vuonna 2005 ja vaihtaa näkemyksiä muiden sopimuspuolten kanssa ilmastonmuutoksen lieventämispolitiikkojen tuloksista myöntäen kuitenkin, että kestää aikansa, ennen kuin politiikkojen kaikki hyödyt näkyvät päästöjen kehityksessä, ja KOROSTAA tämän osalta pitävänsä tärkeänä yhteisön kasvihuonekaasupäästöjen seurantaa ja Kioton pöytäkirjan täytäntöönpanoa koskevaa tarkistettua järjestelmää, jonka avulla voidaan erinomaisesti seurata ja arvioida EU:n edistymistä kohti sen kasvihuonekaasupäästöjen vähentämissitoumusten toteutumista;
6. PANEE TYYTYVÄISENÄ MERKILLE edistymisen EU:n päästökauppajärjestelmän ja sen rekisterijärjestelmän täytäntöönpanossa ja ODOTTAA kaupankäynnin pian alkavan yli 10000 laitoksen välillä, jotka vastaavat noin 50 prosentista EU:n CO₂-päästöistä, mikä osaltaan edistää Kioton pöytäkirjaan perustuvien sitoumusten joustavaa ja kustannustehokasta toteuttamista; KOROSTAA, että direktiivi, joka yhdistää EU:n päästökauppajärjestelmän Kioton pöytäkirjan hankemekanismeihin ja joka antaa EU:n yrityksillä lisää joustavuutta, vähentää niiden kustannuksia ja tukee kestävästä kehityksestä koko maailmassa; ODOTTAA voivansa tarkastella yhteyksien luomista muiden sopimuspuolten päästökauppajärjestelmiin; PANEE tässä yhteydessä TYYTYVÄISENÄ MERKILLE Norjan pyynnön oman järjestelmänsä yhdistämisestä EU:n päästökauppajärjestelmään vuodesta 2005 alkaen;

7. TOISTAA, että tarvitaan toimia vähän hiilidioksidipäästöjä aiheuttavan talouden edistämiseksi; PALAUTTAA MIELEEN Saksassa viime kesäkuussa pidetyn uusiutuvia energialähteitä käsitelleen konferenssin poliittisen julistuksen, jonka mukaan uusiutuvat energialähteet yhdessä energiatehokkuuden parantamisen kanssa voivat muun muassa osaltaan merkittävästi edistää kestävästä kehityksestä, energian saannin takaamista erityisesti köyhille sekä kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistä; KOROSTAA, että Johannesburgin uusiutuvien energialähteiden koalition olisi oltava samoin ajattelevien ja yhteistyössä olevien maiden pysyvä foorumi, jolla pyritään uusiutuvien energialähteiden kokonaisuuden merkittävään lisäykseen ja joka voisi antaa panoksensa kestävästä kehityksestä toimikunnan (CSD) työhön vuosina 2006–2007; PANEE tässä yhteydessä TYYTYVÄISENÄ MERKILLE uusiutuvia energialähteitä koskevien politiikkojen ja toimenpiteiden maailmanlaajuisen tietokannan käyttöönoton sekä pitkäjänteistä pääomaa koskevan aloitteen (Patient Capital Initiative) avulla saavutetun edistymisen uusiutuvien energialähteiden alan maailmanlaajuisen rahasto-osuusrahaston luomisessa kohtuuhintaisen riskipääoman saattamiseksi kehitysmaissa ja siirtymätalousmaissa uusiutuvien energialähteiden alalla toimivien yrittäjien saataville; ODOTTAA Alankomaissa joulukuussa 2004 pidettävää kehitystä ja energiaa käsittelevää maailmankonferenssia, jossa keskitytään kestävästä kehityksestä tukeviin energiapolitiikkoihin kehitysmaissa; TOTEAA tässä yhteydessä, että kestävästä kehityksestä toimikunnan asialistalla vuosina 2006–2007 ovat muun muassa energia ja kestävä kehitys, teollisuuden kehittäminen, ilman pilaantuminen ja ilmastonmuutos;
8. PALAUTTAA MIELEEN, että on kiireellisesti toteutettava toimia alusten polttoaineen käyttöön kansainvälisessä liikenteessä liittyvien kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi, ottaen huomioon Euroopan yhteisön hyväksymään kuudenteen ympäristöohjelmaan sisältyvän sopimuksen, jonka mukaan lento- ja meriliikenteestä aiheutuvien kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi olisi määriteltävä erityistoimia Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) puitteissa vuoteen 2002 ja Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) puitteissa vuoteen 2003 mennessä; TOISTAA komissiolle joulukuussa 2001, lokakuussa 2002 ja joulukuussa 2003 antamansa kehotuksen harkita viipymättä tällaisia toimia ja tehdä ehdotuksia vuonna 2005; sulkematta pois markkinapohjaisia vaihtoehtoja ODOTTAA komission tutkimusta lentoliikenteestä aiheutuvien ilmastonmuutosvaikutusten käsittelemisestä EU:n päästäkauppajärjestelmän avulla;
9. PALAUTTAA MIELEEN "Bonnin poliittisessa julistuksessa" annetun sitoumuksen ilmastonmuutokseen liittyvän rahoituksen antamisesta kehitysmaalle, VAHVISTAA aikovansa toimittaa 369 miljoonaa Yhdysvaltain dollaria vuosittain vuoteen 2005 mennessä ja TOISTAA, että kyseiset jäsenvaltiot raportoivat omista rahoitusosuuksistaan kansallisissa ilmoituksissaan vuodesta 2006 alkaen;
10. KOROSTAA, että vuoden 2012 jälkeisten puitteiden tarkastelu ilmastonmuutosta koskevan YK:n prosessin yhteydessä olisi aloitettava pikaisesti ja TOISTAA tässä yhteydessä, että ilmastonmuutoksen lieventäminen on nykyisten ja tulevien ilmastonmuutosta koskevien politiikkojen kulmakivi ja koska ilmastonmuutosta ei enää voida välttää, siihen mukautuminen on kyseisten politiikkojen toinen keskeinen tekijä;
11. KIITTÄÄ sopimuksen kaikkia sopimuspuolia 10 vuoden aikana saavutetusta edistymisestä sopimuksen täytäntöönpanossa; ODOTTAA voivansa käydä paneelikeskusteluja Buenos Airesissa joulukuussa 2004 pidettävän sopimuspuolten konferenssin kymmenennen istunnon korkean tason osuudessa näkemysten vaihtamiseksi saavutuksista ja tulevaisuuden haasteista."

EKOTEHOKKAAT INNOVAATIOT LISSABONIN PROSESSISSA - Neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi seuraavat päätelmät, jotka koskevat asiakirjaa *PUHDAS, ÄLYKÄS, KILPAILUKYKYINEN: Ekotehokkaiden innovaatioiden tarjoamat mahdollisuudet Lissabonin prosessissa*:

"Euroopan unionin neuvosto, joka

PALAUTTAA MIELIIN Lissabonissa asetetun EU:n strategisen tavoitteen, jonka mukaan EU:sta tulee maailman kilpailukykyisin ja dynaamisin tietoon perustuva talous, jolle on ominaista kestävä talouskasvu uusine ja parempine työpaikkoineen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lisääminen, sekä tavoitteen tehdä EU:sta ekotehokas talous, jossa otetaan huomioon ympäristön kuormituskyky; TOTEAA, että keskeisenä haasteena on ympäristönsuojelun ja kilpailukykyyn välisen positiivisen synergian vahvistaminen ja hyödyntäminen, jotta Lissabonin tavoitteilla voidaan edistää kestävä kehitystä koskevia EU:n tavoitteita kestävä kehityksen strategiaa koskevissa kevään Eurooppa-neuvoston päätelmissä hahmotellulla tavalla;

TOTEAA, että ekotehokkaat innovaatiot edistävät Euroopan kilpailukykyä. Sen lisäksi, että yritykset voivat niiden avulla alentaa kustannuksia tehokkaamman energian ja resurssien käytön myötä, niillä luodaan myös uusia johtavia markkinoita. Hyödyntämällä täysipainoisesti näitä mahdollisuuksia Eurooppa saa vahvan kilpailuedun ja voi samalla edistää työllisyyttä ja talouskasvua.

KOROSTAA, että liike-elämä on otettava kumppaniksi täyden hyödyn saamiseksi ekotehokkaiden innovaatioiden tarjoamista mahdollisuuksista. Yhdessä liike-elämän ja muiden sidosryhmien kanssa olisi aktiivisesti etsittävä ja kehitettävä suotuisia olosuhteita ekotehokkaille innovaatioille.

PAINOTTAA, että on kiireellisesti luotava ekotehokkaille innovaatioille reilut ja kilpailukykyiset markkinanäkymät erityisesti ympäristöteknologioita koskevan toimintasuunnitelman täytäntöönpanon pohjalta ja huolehdittava ulkoisten kustannusten sisäistämisestä yhdistämällä tehokkaasti eri välineitä, joita ovat muiden muassa

- suorituskykyyn perustuva ympäristöystävällinen julkinen hankinta
- verokannustimet
- sellaisten tukien uudistaminen, joilla on huomattavia kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja jotka ovat ristiriidassa kestävä kehityksen kanssa, ja
- erityisesti pk-yrityksille soveltuvat riskinjakovälineet.

KOROSTAA, että ekotehokkaiden innovaatioiden kehittämisen ja markkinoille tuomisen helpottamiseksi tulevaisuudessa harjoitettavan politiikan, lainsäädäntö ja pitkän aikavälin tavoitteet mukaan luettuina, olisi oltava kaukonäköistä, tulospainotteista ja ennakoitavaa. Kaikkea asiaa koskevaa lainsäädäntöä olisi arvioitava siten, että nämä näkökohdat otetaan tasapuolisesti huomioon.

KEHOTTA komissiota ja neuvoston eri kokoonpanoja sisällyttämään kevään 2005 Eurooppa-neuvostolle annettaviin selvityksiinsä ekotehokkaiden innovaatioiden myönteiset vaikutukset Lissabonin tavoitteiden saavuttamista silmällä pitäen ja ryhtymään tarvittaviin käytännön toimiin näiden etujen hyödyntämiseksi."

Päätelmät toimitetaan tiedoksi kevään 2005 Eurooppa-neuvostolle, jonka on määrä keskittyä Lissabonin strategian ja kestävästä kehitystä koskevan unionin strategian täytäntöönpanossa saavutettuun edistykseen, sillä ensi vuoteen osuu sekä Lissabonin strategian puolivälin tarkastelu että kestävä kehityksen strategian uudelleentarkastelu.

KESTÄVÄ MAANTIELIIKENNE

Neuvosto keskusteli kestävästä tieliikenteestä puheenjohtajavaltion muistion pohjalta (13052/04).

Valtuuskunnat keskustelivat seuraavista aiheista:

- Dieselhenkilöautojen ja -pakettiautojen NOx-päästöstandardin vähennysprosentti ja vähentämisaikataulu. Seuraavat osatekijät olennaisia: terveys- ja ympäristöongelmien kiireellisyys; NOx-päästöjen vähentämistekniikoiden saatavuus ja tapa kannustaa tekniikan kehittämistä (teknologian pakottaminen vai teknologian seuraaminen); kustannukset ja taloudelliset vaikutukset.
- Renkaiden ja ajoneuvojen tiukempia melustandardeja koskevien komission ehdotusten käsittelyn ajoitus ja ympäristöneuvoston osuus melustandardien valmisteluprosessissa ja määrittämisessä.
- Energiatohokkaampia ajoneuvoja vuodesta 2008–2009 koskevan EU-strategian tavoitteet ja välineet. Olisiko lainsäädäntöä tutkittava tässä vaiheessa, jos uudet vapaaehtoiset sitoumukset eivät ole toteutettavissa?

Neuvostossa käydyssä keskustelussa pyrittiin arvioimaan, mitkä vaihtoehdot ovat toivottavia ja toteuttamiskelpoisia lyhyellä aikavälillä, kun otetaan huomioon komission toiminta ja päätöksenteon nopeuttaminen myöhemmässä vaiheessa.

Kestävällä tieliikenteellä on ensisijainen osa kestäväen kehityksen strategiassa, ja toistaiseksi liikennevirrat kasvavat. Toimintavaihtoehdoilla olisi edistettävä kiireellisten terveys- ja kaupunkiympäristön laatua koskevien ongelmien ratkaisemista ja Kioto-tavoitteiden saavuttamista. Ympäristöä ja terveyttä koskevan teemakohtaisen strategian ja suunnitellun kaupunkiympäristön teemakohtaisen strategian välillä on synergiaa. Vaihtoehdoilla olisi lisäksi vaikutettava siihen, että EU täyttää ympäristötavoitteensa erityisesti ilmanlaadun, melun ja ilmastonmuutoksen osalta.

NATURA 2000* -VERKOSTON RAHOITTAMINEN

Neuvosto keskusteli Natura 2000 -verkoston rahoittamisesta komission samanaiheista tiedonantoa (11590/04) koskevan puheenjohtajavaltion muistion pohjalta (12999/04).

Valtuuskunnat keskustelivat seuraavista aiheista:

- Lisääkö komission "sisällyttämisvaihtoehto" käytettävissä olevaa yhteisön rahoitusosuutta Natura 2000 -hankkeisiin?
- Mahdolliset puutteet rahoituksessa
- Miten Natura 2000 -hankkeiden rahoitus voidaan varmistaa ottaen huomioon nykyiset ja tulevat yhteisrahoitusmahdollisuudet ja eri rahoitusvälineiden painoalueet sekä luontotyyppidirektiivin 8 artiklan säännökset?

Keskustelu tarjosi neuvostolle tilaisuuden vaihtaa mielipiteitä komission tiedonannossaan tekemistä ehdotuksista ja eritoten mahdollisuuden hankkia lisäselvitystä "sisällyttämisvaihtoehdon" osalta.

Komissio ehdottaa Natura 2000 -verkoston sisällyttämistä yhteisön laajempaan maankäytön hallintaan ja suunnitteluun, ja näin ollen Natura 2000 -hankkeiden yhteisön yhteisrahoituksen olisi ensisijaisesti oltava saatavilla yhteisön nykyisten rahoitusvälineiden kautta. Komissio on myös hyväksynyt ehdotukset asetuksiksi maaseudun kehittämis- ja rakennerahastoista, joilla pitäisi lisätä rahoituksen saatavuutta Natura 2000 -hankkeille kyseisistä välineistä.

KAUPUNKIYMPÄRISTÖ - Neuvoston päätelmät

Neuvosto antoi seuraavat päätelmät liittyen komission tiedonantoon "Kohti kaupunkiympäristön teemakohtaista strategiaa", joka esitettiin helmikuussa 2004 (6462/04):

"EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

1. MUISTUTTAA, että kuudennesta ympäristöä koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta tehdyssä päätöksessä N:o 1600/2002/EY ja erityisesti sen johdanto-osan 27 kappaleessa, sen 2 artiklan 2 kohdassa, 4 artiklassa ja 7 artiklan 2 kohdan h alakohdassa todetaan, että tarvitaan yhteisiä ponnisteluja paremman ja terveellisemmän ympäristön aikaansaamiseksi ja korkean elämänlaadun ja sosiaalisen hyvinvoinnin varmistamiseksi kansalaisille edistämällä kaupunkien kestävästä kehityksestä, ja vahvistetaan kaupunkiympäristöä koskeva teemakohtainen strategia ensisijaiseksi toimeksi;
2. ON TYYTYVÄINEN komission laatimaan tiedonantoon "Kohti kaupunkiympäristön teemakohtaista strategiaa"; TUKEE siinä esitettyä analyysiä Euroopan kaupunkialueiden ympäristöongelmista ja -olosuhteista ja pitää sitä perustana tulevalle teemakohtaiselle strategialle; TUKEE MYÖS neljää ensisijaista teemaa – kaupunkien hoito, kaupunkiliikenne, rakentaminen ja kaupunkisuunnittelu – jotka kaikki liittyvät selkeästi talous- ja sosiaalikeskeisyyteen ja ovat olennaisia kaupunkialueiden kestävästä kehityksestä kannalta; PAINOTTAA, että myös strategiaan ympäristökysymyksiin on puututtava, jotta kaupunkien vaikutuksia laajemmin ympäristöön voidaan vähentää;
3. KATSOO, että kaupunkiympäristön teemakohtaiseen strategiaan sisältyvillä toimilla olisi muun muassa pyrittävä vähentämään ilman pilaantumista ja meluhaittoja, ja KOROSTAA, että yhteisön tasolla on tärkeää keskittyä edelleen lähteisiin liittyviin toimenpiteisiin, erityisesti liikenteen osalta;
4. ON YHTÄ MIELTÄ SIITÄ, että kaupunkiympäristön teemakohtaisessa strategiassa ehdotettujen toimien ja toimenpiteiden jatkokehittämisessä olisi otettava huomioon:
 - toissijaisuusperiaate, niin että löydetään tasapaino yhteisön tasolla, kansallisesti, alueellisesti ja paikallisesti toteutettavien eri toimien ja toimenpiteiden välillä,
 - Euroopan kaupunkialueiden (maantieteelliset, kulttuuriset, historialliset jne.) erot ja erot jäsenvaltioiden nykyisten (hallinto)rakenteiden välillä,

- niiden kaupunkien kokemukset, joilla on toimiviksi osoittautuneita ympäristösuunnitelmia, ympäristöjärjestelmiä ja kestävän kehityksen strategioita, Euroopan kaupunkien kestävän kehityksen parantamiseksi,
- kaupunkiympäristön suunnittelua, seurantaa ja raportointia koskevat voimassa olevat yhteisön ja jäsenvaltioiden lainsäädännön vaatimukset yhdenmukaisuuden varmistamiseksi,
- vapaaehtoiset toimet ja toimenpiteet, joita voitaisiin toteuttaa terveellisemmän ympäristön aikaansaamiseksi ja Euroopan kaupunkialueilla asuvien kansalaisten elämänlaadun parantamiseksi,
- yhteydet muihin asiaan liittyviin eurooppalaisiin politiikkoihin ja erityisesti muihin teemakohtaisiin strategioihin,
- tasapaino kestävän kehityksen kolmen pilarin välillä, keskittyen kuitenkin kaupunkiympäristön teemakohtaisessa strategiassa ympäristöasioihin,
- kaupunkien vaikutukset niitä ympäröiviin alueisiin;

5. KEHOTTA A komissiota:

- tarkistamaan, ovatko ehdotetut ympäristösuunnitelmien, ympäristöjärjestelmien ja kaupunkien kestävien liikennejärjestelmien kehittämistä koskevat vaatimukset aiheellisia, kun otetaan huomioon toissijaisuusperiaate, nykyinen lainsäädäntö sekä yhteisön ja kansallisella tasolla toteutettavat menettelyt,
- tarkastelemaan edelleen ehdotettujen vaatimusten mahdollista soveltamista pääkaupunkeihin ja yli 100000 asukkaan kaupunkeihin muun muassa sen arvioimiseksi, tarvitaanko sekä kaupungit että ympäristöalueet huomioon ottavaa lähestymistapaa, ja mahdollisten hallinnollisten esteiden poistamiseksi,
- tutkimaan avointa koordinoitimenetelmää sen arvioimiseksi, voidaanko sitä soveltaa kaupunkiympäristön teemakohtaiseen strategiaan."

KIOVA + 1

Neuvosto keskusteli Itä-Euroopan, Kaukasian ja Keski-Aasian sekä niiden kumppanien ympäristöministerien konferenssista, joka pidetään Tbilisissä (Georgia) 21.–22.10.2004 (Kiova+1), ja siitä, miten EU voi tukea jatkossa prosessia.

Neuvostossa käydyssä keskustelussa keskityttiin yhteisön ja jäsenvaltioiden lisäponnisteluihin, joita tarvitaan Itä-Euroopan, Kaukasian ja Keski-Aasian maiden auttamiseen Kiovan konferenssissa toukokuussa 2003 hyväksytyn Itä-Euroopan, Kaukasuksen ja Keski-Aasian maita koskevan strategian täytäntöönpanossa kyseisellä alueella (esim. rahoituksen optimointi, nykyisen asiantuntemuksen täysimääräinen hyödyntäminen ja eri toimintojen parempi koordinointi alueella).

MUUT ASIAT

Neuvostolle annettiin selonteko myös seuraavista asioista:

- Århus (13206/04)
- Baselin yleissopimuksen sopimuspuolten 7. konferenssi (25.–29.10.2004) (13203/04)
- "Vaikutusarvioinnin ympäristöulottuvuus" - workshop, Berliini, 17.–18.6.2004 (13205/04)
- Montrealin pöytäkirjan sopimuspuolten 16. kokous (22.–26.11.2004, Praha, Tšekin tasavalta) (13408/04).

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT**YMPÄRISTÖ****Pilaantumista aiheuttavien aineiden poistaminen – Tukholman yleissopimus**

Neuvosto teki päätöksen pysyviä orgaanisia yhdisteitä koskevan Tukholman yleissopimuksen hyväksymisestä (12649/04).

Yleissopimus muodostaa puitteet, joiden avulla pyritään lopettamaan kahdentoista tärkeimmän pilaantumista aiheuttavan aineen tuotanto, käyttö, tuonti ja vienti, varmistamaan niiden turvallinen käsittely ja loppukäsittely ja vähentämään tai poistamaan tietyt tahattomat päästöt. Lisäksi yleissopimus sisältää säännöt uusien kemikaalien lisäämisestä luetteloon.

ULKOSUHTEET**Libya - Pakotteiden ja aseidenvientikiellon poistaminen**

Neuvosto vahvisti 11. lokakuuta tekemänsä päätöksen mukaisesti yhteisen kannan ja antoi asetuksen Libyaa kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden ja aseidenvientikiellon poistamisesta Libyan hallituksen noudatettua Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmia 748(1992) ja 883(1993) myöntäen vastuun libyalaisien virkamiesten toimista sekä hyväksyä asianmukaisten korvausten maksamisen ja terrorismista luopumisen (12734/014, 12764/04).

Rajoittavien toimenpiteiden osalta päätöksellä pannaan täytäntöön syyskuussa 2003 hyväksytty Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1506. EU asetti aseidenvientikiellon vuonna 1986. Päätökset ovat osa EU:n Libyaa koskevaa lähentymispolitiikkaa (ks. yleisten asioiden ja ulkosuhteiden neuvoston 11. lokakuuta antamat päätelmät, asiak. 12770/04, presse 276, s. 8).

TYÖLLISYYSPOLITIikka**Jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan toteuttaminen**

Neuvosto antoi jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan toteuttamista koskevan suosituksen, jolla korvataan neuvoston 22.7.2003 antama suositus (10081/04).

Suosituksessa asetetaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten aivan ensisijaisiksi toiminnaksi Wim Kokin johtaman työllisyystyöryhmän keskeiset viestit: työntekijöiden ja yritysten sopeutumiskykyä on lisättävä, entistä useammat on saatava osallistumaan työmarkkinoille ja pysymään työmarkkinoilla, työnteosta on tehtävä todellinen vaihtoehto kaikille, inhimilliseen pääomaan ja elinikäiseen oppimiseen on investoitava entistä enemmän ja tehokkaammin ja uudistusten tehokas täytäntöönpano on varmistettava parantamalla hallintotapoja.

Kullekin jäsenvaltiolle annetaan myöhemmin erityiset suositukset ja painoalueet.

TERVEYS JA KULUTTAJA-ASIAT

Elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvien materiaalien ja tarvikkeiden käyttö*

Neuvosto antoi elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvia materiaaleja ja tarvikkeita koskevan asetuksen, jonka tarkoitus on varmistaa ihmisten terveyden ja kuluttajien etujen korkeatasoinen suojelu (3676/04).

Asetuksessa edellytetään asianmukaisia merkintöjä tai tietoja, joilla ohjataan materiaalien ja tarvikkeiden turvalliseen ja asianmukaiseen käyttöön elintarvikelainsäädännön säännösten mukaisesti, ja kielletään aineet, joita käytetään peittämään elintarvikkeiden alkava pilaantuminen tai joilla saadaan elintarvikkeissa aikaan värimuutoksia, jotka voisivat johtaa kuluttajaa harhaan.

Päätös tehtiin yhdessä Euroopan parlamentin kanssa yhteispäätösmenettelyssä.
